

UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA
FACULTAD DE HUMANIDADES

AÑO: 2014

ASIGNATURA: LITERATURA EXTRANJERA

CARRERA/S: LETRAS

PLAN DE ESTUDIOS: 2000

RÉGIMEN DE CURSADO: ANUAL

PROFESOR/ES RESPONSABLE/S: PROF. ADJUNTA DRA. MARCELA SOSA (A cargo)

JTP y/o AUXILIARES DOCENTES: JTP Lic. Ariel Sánchez Wilde

ALUMNAS ADSCRIPTAS: Est. Alejandra Herrera y Lucía Cornejo

CANTIDAD DE HORAS TEÓRICAS/ PRÁCTICAS: 90

0549-14

Homenaje a William Shakespeare a los 450 años de su nacimiento

Condiciones para promocionar la materia:

85 % de asistencia a clases prácticas.

100 % de aprobación de trabajos prácticos.

Aprobación de dos exámenes parciales con nota superior a 7.

Condiciones para regularizar la materia:

75 % de aprobación de trabajos prácticos.

Aprobación de dos exámenes parciales con nota superior a 4 (recuperables).

Nota: Todos los alumnos (promocionales, regulares y libres) deberán realizar un trabajo especial de profundización en alguno de los temas del programa, previo acuerdo con la cátedra.

Fundamentación del programa:

La denominación *literatura extranjera* constituye un marbete demasiado amplio –toda aquella textualidad que no es nacional-, pues abarcaría el dilatado espectro de la literatura occidental y no occidental. Inclusive ciñéndonos al campo de la literatura occidental, cabrían múltiples posibilidades: francesa, italiana, en lengua inglesa, portuguesa, alemana... Tradicionalmente la cátedra abarcó en forma preferencial la literatura francesa –aunque bajo la etiqueta de “románica”, incluyó también a veces la italiana- y se ciñó a los siglos XIX y XX. El presente programa comprende las literaturas francesa e inglesa en el lapso que va del siglo XVII al XX. Al respecto, debe hacerse una aclaración: se concibe cada una de estas como un *sistema* cuyo principio estructurador es la lengua y en tal sentido incluyen, tanto la producción literaria considerada tradicionalmente canónica como la generada en las colonias, aun después de su independización. Por ello en el programa se incorpora también la literatura poscolonial y textos de autores norteamericanos. Ambos sistemas literarios guardan estrechas relaciones entre sí y a su vez producen cambios significativos en la literatura posterior.

Objetivos generales:

- Estudiar las principales tendencias estéticas en teatro, poesía y narrativa de las literaturas francesa y en lengua inglesa de los siglos XVII, XIX y XX.
- Establecer relaciones entre la literatura francesa y otros sistemas literarios europeos, particularmente de lengua inglesa.
- Profundizar el conocimiento de las estrategias de significación de los géneros literarios, en particular la narrativa, la poesía y el teatro.
- Revisar las categorías de periodización literaria y las diversas estrategias discursivas en función de las estéticas de época.
- Mejorar la lectura crítica, la escritura académica y las competencias orales.
- Ampliar el horizonte de referencia en el proceso de formación docente y de investigación.

Contenidos:

Literaturas en diálogo: textualidades en lengua francesa e inglesa de los siglos XVII, XIX y XX

I. Problemáticas de la literatura extranjera

1. Literatura extranjera / Literatura(s) europea(s): criterios de estudio.
2. La "República mundial de las letras" y el cambio de perspectiva.
3. Literaturas poscoloniales.
4. La traducción en la recepción de las literaturas extranjeras como agente modalizador de la lectura.

II. Teatro clásico

1. Teatro francés del siglo XVII: la corte de Luis XIV y el florecimiento de las artes. Géneros y preceptiva literaria. Entre la comicidad de la *Commedia dell'arte* y la comedia crítica: *Tartuffe* de Molière (1669).
2. Teatro y sociedad en la Inglaterra de los siglos XVI y XVII: reinados de Isabel I y Jacobo. Géneros y autores. La dramaturgia de William Shakespeare: *Hamlet* (1600-1601).

III. Géneros y estéticas del siglo XIX: la lírica

1. La literatura de los "malditos". La lírica romántica: Lord Byron (selección de poemas).
2. La lírica simbolista: Charles Baudelaire y Arthur Rimbaud (selección poética).

IV. Géneros y estéticas del siglo XIX: la narrativa

1. Del Neoclasicismo al Romanticismo. La narrativa de Jane Austen: *Pride and prejudice* (1813).
2. Variantes ficcionales del "malditismo": la reformulación de la narrativa gótica en la cuentística de Edgar Allan Poe (selección de cuentos).
3. Realismo decimonónico. La narrativa de Guy de Maupassant: selección de cuentos realistas y fantásticos.

V. Narrativa del siglo XX

1. Mapa de la novela occidental moderna: líneas, géneros, autores.
2. La escritura del "yo" como realismo. Marcel Proust: *À la recherche du temps perdu. Du côté de chez Swann* (1913).
3. Realismo/formalismo en lengua inglesa: *Mrs. Dalloway* de Virginia Woolf (1925). *The hours* de Michael Cunningham (1999).

VI. Teatro contemporáneo

1. La nueva sensibilidad y las estéticas teatrales de la transgresión en el siglo XX.
2. Entre el existencialismo, el absurdismo y la metateatralidad: las poéticas de Albert Camus, Samuel Beckett y Tom Stoppard. *Calígula* (Albert Camus, 1944), *Fin de partie* (Samuel Beckett, 1957) y *Rosencrantz and Guildenstern are dead* (Tom Stoppard, 1967).

Lecturas obligatorias

Molière. *Tartufo (Tartuffe)*. Traducción y prólogo de Encarnación García Fernández y Eduardo Fernández Montes. Barcelona: RBA, 2002.

Shakespeare, William. *Hamlet* en *Tragedias*. Traducción de José María Valverde. Barcelona: RBA, 1994.

Austen, Jane. *Orgullo y prejuicio (Pride and prejudice)*. Traducción de José Luis López Muñoz. Madrid: Alianza Editorial, 2006.

Antología de poemas románticos: selección de textos de Lord Byron.

Antología de cuentos románticos: selección de textos de Edgar Allan Poe.

Antología de poemas simbolistas: selección de textos de Charles Baudelaire y Arthur Rimbaud

Antología de cuentos realistas y fantásticos del siglo XIX: selección de textos de Guy de Maupassant.

Proust, Marcel. *En busca del tiempo perdido. I. Del lado de Swann (À la recherche du temps perdu. Du côté de chez Swann)*. Traducción de Estela Canto. Buenos Aires: Losada, 2006.

Woolf, Virginia. *La señora Dalloway (Mrs. Dalloway)*. Traducción de Mariano Baselga, Madrid: Cátedra, 2011.

Cunningham, Michael. *Las horas (The hours)*. Traducción de Margarita Valencia Vargas. Bogotá: Norma, 2000.

Camus, Albert. *Calígula (Caligula) en Teatro*. Traducción de Aurora Bernárdez. Buenos Aires: Losada, 1955.

Beckett, Samuel. *Fin de partida (Fin de partie)*. Traducción de Ana María Moix. Barcelona: Tusquets, 2006.

Stoppard, Tom. *Rosencrantz y Guildenstern han muerto (Rosencrantz and Guildenstern are dead)*. Traducción de Álvaro del Amo. Madrid: Cuadernos para el Diálogo, 1969.

Bibliografía general

- AA.VV. *Historia de la literatura mundial*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1977.
- AA.VV. *Historia de la literatura*. Barcelona: RBA editores, 1994.
- BLOOM, Harold. *El canon occidental*. Trad. de Damián Alou. Barcelona: Anagrama, 2005.
- BRUNEL, Pierre et al. *Histoire de la littérature française. XIXe et XXe Siècle*. Paris: Bordas, 1986.
- CLOUARD, Henri. *Breve historia de la literatura francesa*. Madrid: Guadarrama, 1969.
- DEL PRADO, Javier (coord.). *Historia de la literatura francesa*. Madrid: Cátedra, 1994.
- ENTWISTLE, W.J. Y GILLET, E. *Historia de la literatura inglesa. De los orígenes a la actualidad*. México: Fondo de Cultura Económica, 1965.
- ESCARPIT, Robert. *Historia de la literatura francesa*. México: Fondo de Cultura Económica, 1950.
- FERNÁNDEZ CARDO, José María y Francisco González. *Literatura francesa del siglo XX*. Madrid: Síntesis, 2006.
- HAUSER, Arnold. *Historia social de la literatura y el arte (3 vol.)* Madrid: Guadarrama, 1969.
- IZZO, Carlo. *La literatura norteamericana*, Buenos Aires: Losada, 1971.
- LAGARDE, André et autres. *XXe Siècle. Les grands auteurs français du programme*. Paris: Bordas, 1973 (Collection Littéraire Lagarde & Michard Textes et Littérature).
- LAGARDE, André et Laurent Michard. *XIXe Siècle. Les grands auteurs français du programme*. Paris: Bordas, 1969 (Collection littéraire Lagarde & Michard Textes et Littérature).
- LAGARDE, André et Laurent Michard. *XVIIe Siècle. Les grands auteurs français du programme*. Paris: Bordas, 1969 (Collection littéraire Lagarde & Michard Textes et Littérature).
- LANSON & TUFFRAU. *Manual de historia de la literatura francesa*. Barcelona: Labor, 1956.
- VERCIER, Bruno y Jacques LECARME. *La littérature en France depuis 1968*. Paris: Bordas, 1982.

Bibliografía específica

I. Introducción

1 y 2.

CALVINO, Ítalo. *Por qué leer los clásicos*. Barcelona: Tusquets, 1995.

CASANOVA, Pascale. *La República mundial de las letras*. Barcelona: Anagrama, 2001.

3.

LATINO-GENOUD, Rosa, Blanca Arancibia y colab.. *Identidad, historia y ficción. La cuestión del Otro en América francesa*. Mendoza: EDIUNC, 1998.

SAID, Edward. *Cultura e imperialismo*. Trad. de Nora Catelli. Barcelona: Anagrama, 1996 (ed. orig., 1993).

4.

BATTISTON, Dora, Carmen Trouvé y Aldo Reda. "Borges y la traducción de las últimas páginas del *Ulysses* de Joyce", *Anclajes*, Vol. 5, diciembre de 2001, 55-70.

BOTTON-BURLÁ, Flora. "La traducción", en Pierre Brunel e Yves Chevrel (coords.), *Compendio de literatura comparada*. México: Siglo XXI, 1994, 329-346.

COSTA PICAZO, Rolando. "La traducción de Faulkner al castellano", *Anclajes*, Vol. 5, diciembre de 2001, 19-39.

ROMANO SUED, Susana. "La traducción de la puesta en escena y la puesta en escena de la traducción (Jirij Levy)", *Teatro al Sur*, Buenos Aires, Año 3, N° 5, octubre de 1996, 6-9.

II. Teatro clásico

1.

BLOOM, Harold. "Molière" en *Genios. Un mosaico de cien mentes creativas y ejemplares*. Bogotá: Norma, 2005.

BLOOM, Harold. "Montaigne y Molière: lo canónico y el carácter elusivo de la verdad" en *El canon occidental*, op. cit., 158-180.

BURGUERA, María Luisa. "La pervivencia del canon: Shakespeare, Molière, Calderón y la configuración del personaje dramático", *Mil Seiscientos Dieciséis*, Anuario 2006, vol. XI, 53-60.

CLOUARD, Henri. "El siglo de Luis XIV. El siglo XVII: segunda parte. Molière", op. cit., 133-139.

DE MARINIS, Marco. "Cap. V: La actuación en la *Comedia dell'arte*" en *Comprender el teatro*. Buenos Aires: Galerna, 1997, 125-153.

ESCARPIT, Robert. "El siglo XVII" en Escarpit, 1950, op. cit.

HERNÁNDEZ, Francisco. "Molière y la comedia clásica francesa" en AA.VV. *Historia de la literatura* 13, Barcelona: RBA editores, 1994.

HERNÁNDEZ, Francisco. "Introducción" en *Tartufo*, Barcelona: RBA editores, 2002.

OLIVA, César y TORRES MONREAL, Francisco. "El teatro clásico francés", en *Historia básica del arte escénico*. Madrid: Cátedra, 1994.

PEYRE, Henri. *¿Qué es el clasicismo?* México: Fondo de Cultura Económica, 1966.

ROUSSET, Jean. "De la metamorfosis al disfraz", en *Circe y el pavo real. La literatura del Barroco en Francia*. Barcelona: Acantilado, 2009.

SOLANA, Rafael. "Prólogo" a *Comedias. Tartufo, El burgués gentilhomme, El misántropo. El enfermo imaginario*. México: Porrúa, 1995, IX-XVI.

VERJAT, Alain. "El teatro [del siglo XVII]", en J. del Prado (coord.), op. cit., 425-459.

2.

AA.VV., "La tentación de Shakespeare", *Nosferatu*, N° 8, Paidós, febrero de 1992.

ASTRANA MARÍN, Luis. "Estudio preliminar" a *Obras Completas de William Shakespeare*. Madrid: Aguilar, 1969.

BLOOM, Harold. "Shakespeare, centro del canon", en *El canon occidental*, op. cit., 55-86.

BLOOM, Harold. "El universalismo de Shakespeare" y "Hamlet" en *Shakespeare. La invención de lo humano*. Bogotá: Norma, 2001.

KNIGHT, George Wilson. *Shakespeare y sus tragedias. La rueda de fuego*. Trad. de Juan José Utrilla. México: FCE, 1979, 211-236.

MC LEISH, K. y S. UNWIN. *Shakespeare, una guía*. Buenos Aires: Adriana Hidalgo, 2000.

OLIVA, César y TORRES MONREAL, Francisco. "El teatro isabelino", en *Historia básica del arte escénico*, op. cit., 141-161.

USANDIZAGA, Aránzazu. "El teatro de William Shakespeare" en AA.VV. *Historia de la literatura* 4. Barcelona: RBA Editores, 1994.

III. Géneros y estéticas del siglo XIX: la lírica

1.

BLOOM, Harold. *La compañía visionaria. Lord Byron-Shelley*. Buenos Aires: Adriana Hidalgo, 2000.

BOWRA, Claude Maurice. *La imaginación romántica*. Madrid: Taurus, 1969.

BYRON, George Gordon (Lord). *Poemas escogidos*. Madrid: Visor Libros, 2007.

DE MAN, Paul. *Retórica del Romanticismo*. Madrid: Akal, 2007.

ECO, Umberto. "La belleza romántica" en *Historia de la belleza*. Barcelona: Lumen, 2008.

- MARTÍN GUTIERREZ, Félix. "Los poetas románticos ingleses" en AA.VV., *Historia de la literatura* 25. Barcelona: RBA, 1994
- PARKER, Derek. *Byron*. Barcelona: Salvat, 1985.
- POMPIDOU, Georges, *Anthologie de la poésie française*. Paris: Hachette, Le Livre de Poche, 46ª ed.
- REST, Jaime. "El romanticismo inglés" en AA. VV., *Historia de la literatura mundial*, op. cit.
- SILVA-SANTIESTEBAN, Ricardo. "Marco histórico del Romanticismo inglés" en *La música de la humanidad. Antología poética del Romanticismo inglés*. Barcelona: Tusquets, 1993.
- VALVERDE, José María. "Introducción" en *Poetas románticos ingleses*. Antología. Barcelona: RBA, 1994.
- VAN TIEGHEM, Paul. *El romanticismo en la literatura europea*. México: Unión Tipográfica Hispanoamericana, 1958.
- 2.
- ALEMIAN, Ezequiel. "El malditismo y la literatura. *Las flores del mal*", *Perfil*, Año VI, N° 0520, 6 de noviembre de 2010. En <http://www.diarioperfil.com.ar/edimp/0520/articulo.php?art=25316&ed=0520>
- AZUA, Félix de. "Una luz negra. Arthur Rimbaud" en *Lecturas compulsivas*. Barcelona: Anagrama, 1998.
- AZUA, Félix de. *Baudelaire y el artista de la vida moderna*, Barcelona: Anagrama, 1999.
- BAUDELAIRE, Charles. *Las flores del mal*. Edición bilingüe. Traducción de Luis Martínez de Merlo. Madrid: Cátedra, 2011.
- BALAKIAN, Ana. *El movimiento simbolista*. Madrid: Guadarrama, 1969.
- BATAILLE, Georges. *La literatura y el mal*. Madrid: Nortedur, 2010.
- BENJAMIN, Walter. "El París del Segundo Imperio en Baudelaire" en *Poesía y capitalismo. Iluminaciones II*. Madrid: Taurus, 1998.
- CORTÁZAR, Julio "Rimbaud" en *Obra crítica/2*. Buenos Aires: Suma de Letras, 2004.
- ECO, Umberto. "La religión de la belleza" en *Historia de la belleza*, op.cit.
- ESCARPIT, Robert. "El Siglo XIX", en Escarpit, 1950, op. cit.
- HAUSER, Arnold. "El impresionismo" en *Historia social de la literatura y del arte*. Tomo III. Barcelona: Guadarrama, 1980, 16ª ed.
- MOLLOY, Silvia. "Flâneries textuales: Borges, Benjamín y Baudelaire", *Variaciones Borges* 8, 1999, 16-29.
- PUJOL, Carlos. "Baudelaire y la poesía simbolista" en AA. VV. *Historia de la literatura* 53. Barcelona: RBA, 1994.
- RAYMOND, Marcel. "Introducción" y "Consideraciones sobre el Simbolismo", en *De Baudelaire al Surrealismo*. México: Fondo de Cultura Económica, 1960, 9-37 y 41-47.
- RIMBAUD, Arthur. *Poesías completas*. Madrid: Cátedra, 1996.
- TERZAGA, Alfredo. *Obras de Arthur Rimbaud*. Selección, estudio, versión y notas. Córdoba: del Copista, 2000.
- TODOROV, Tzvetan. "Teorías de la poesía" y "Las Iluminaciones", en *Los géneros del discurso*. Caracas: Monteávila, 1996.
- VILLENA, Luis Antonio. "Introducción" en *Poesía simbolista francesa*. Madrid: Gredos, 2005.

IV. Géneros y estéticas del siglo XIX: la narrativa

- 1.
- AMIS, Martin. "La fuerza del amor. *Orgullo y prejuicio*, de Jane Austen" en *La guerra contra el cliché*. Barcelona: Anagrama, 2003
- ARMSTRONG, Nancy. "El ascenso de la novela", en *Deseo y ficción doméstica*, Madrid: Cátedra, 1991, 121-136.
- BLOOM, Harold. "Jane Austen" en *Genios. Un mosaico de cien mentes creativas y ejemplares*, op. cit., 360-367
- BLOOM, Harold. "Jane Austen" en *Novelas y novelistas. El canon de la novela*. Madrid: Páginas de Espuma, 2012
- MORETTI, Franco. *Atlas de la novela europea 1800-1900*. México: Siglo XXI, 1999
- SOMERSET MAUGHAM, William. "Jane Austen y *Orgullo y prejuicio*" en *Diez grandes novelas y sus autores*, Barcelona: Tusquets, 2004.
- WOOLF, Virginia. "Jane Austen" en *El lector común*. Buenos Aires: Lumen, 2009, 43-58.
- 2.
- ARÁN, Pampa. *El fantástico literario. Aportes teóricos*. Córdoba: Narvaja Editor, 1999.

- BLOOM, Harold. "Edgar Allan Poe" en *Cuentos y cuentistas. El canon del cuento*. Madrid: Páginas de espuma, 2009
- BORGES, Jorge Luis. "El cuento policial" y "Edgar Allan Poe: Cuentos" en *Obras completas IV*. Buenos Aires: Emecé, 2009.
- CALVINO, Ítalo. "Introducción" en *Cuentos fantásticos del siglo XIX*. Madrid: Siruela, 2010
- ECO, Umberto. "Lo siniestro" en *Historia de la fealdad*. Barcelona: Lumen, 2008.
- LODGE, David. "Lo sobrenatural" en *El arte de la ficción*. Barcelona: Península, 2006, 110-114.
- MARTIN, Félix. "Introducción" en *Relatos de Edgar Allan Poe*. Madrid: Cátedra, 2000.
- POE, Edgar Allan. *Cuentos completos. Edición comentada*. Traducción de Julio Cortázar. Madrid: Páginas de Espuma, 2011.
- REYES ORRACA, Montserrat. "El reinado del caos. Una breve historia de la literatura gótica" en *Coloquio Internacional Gótico I y II 2008-2009* (Miriam Guzmán y Antonio Alcalá, compiladores). México: Samsara, 2011.
- ROAS, David. "Poe y lo grotesco moderno" en *452°F. Revista electrónica de teoría de la literatura y literatura comparada*, 2009 (http://www.452f.com/pdf/numero01/01_452f-mono-david-roas-orgnl.pdf)
- TODOROV, Tzvetan. "Los límites de Edgar Allan Poe" en *Los géneros del discurso*. Caracas: Monteávila, 1996.
- TODOROV, Tzvetan. *Introducción a la literatura fantástica*. México: Coyoacán, 2003.
- VILLASANA MÉNDEZ, Jorge Ernesto. "La otredad y la sombra siniestra en la Literatura Gótica de Terror" en *Coloquio Internacional Gótico I y II 2008-2009* (Miriam Guzmán y Antonio Alcalá, compiladores). México: Samsara, 2011.
- 3.
- ARMIÑO, Mauro. "Prólogo", en Guy de Maupassant, *La máscara y otros cuentos fantásticos*, Madrid: EDAF, 2007.
- ARMIÑO, Mauro. "Prólogo", en *Guy de Maupassant. Todas las mujeres*. Madrid: Siruela, 2011.
- BARTHES, Roland. "Maupassant y la física de la desgracia" y "Nuevos problemas del realismo", en *Variaciones sobre la literatura*. Buenos Aires: Paidós, 2003.
- BLOOM, Harold "Guy de Maupassant", en *Cómo leer y por qué*. Barcelona: Anagrama, 2000.
- BLOOM, Harold. "Guy de Maupassant" en *Cuentos y cuentistas. El canon del cuento*. Madrid: Páginas de espuma, 2009
- BOURDIEU, Pierre. *Las reglas del arte. Génesis y estructura del campo literario*. Anagrama: Barcelona, 1995.
- CASABELLA DE BARELLO, Claudia, "El discurso de los poderosos y el poder del discurso o la trama del destino en *Bola de sebo* de Maupassant", en *Temas de Literatura Francesa, Actas de las XI Jornadas Nacionales de Literatura Francesa (13-15/05/98)*, Santa Fe, 2000, 159-165.
- LODGE, David. *El arte de la ficción*. Barcelona: Península, 2006, 17-25; 131-137; 326-336.
- MAUPASSANT, Guy. "La novela" en *Pedro y Juan. Bola de Sebo*. Navarra: Salvat, 1983
- MAUPASSANT, Guy. *El Horla y otros cuentos fantásticos*. Traducción de Ester Benítez. Madrid: Alianza, 1979.
- MAUPASSANT, Guy. *La casa Tellier y otros cuentos eróticos*. Traducción de Ester Benítez. Madrid: Alianza, 1989.
- MAUPASSANT, Guy. *Mademoiselle Fifi y otros cuentos de guerra*. Traducción de Ester Benítez. Madrid: Alianza, 1989.
- MAYET DE FERNÁNDEZ, Graciela, "La irrisión del mundo en la visión desencantada de Guy de Maupassant", en *Temas de Literatura Francesa, op.cit.*, 90-94.
- PIMENTEL, Luz Aurora. "Configuraciones descriptivas" en *El espacio en la ficción/ficciones espaciales: la representación del espacio en los textos narrativos*. Siglo XXI / UNAM, México, 2001.
- PUJOL, Carlos. "La literatura francesa en la antesala del naturalismo" en *AA.VV. Historia de la literatura 43*. Barcelona: RBA, 1994.
- ROAS, David. "La amenaza de lo fantástico" en David Roas (ed.), *Teorías de lo fantástico*. Madrid: Arco/Libros, 2001.
- ZOLA, Émile. *El naturalismo. Ensayos, manifiestos y artículos polémicos sobre la estética naturalista*. Barcelona: Península, 2002.

V. Narrativa del siglo XX

1.

OLIVER FRADE, José M. Tutorial web Literatura Francesa II. Universidad de La Laguna. "Bloque III: Siglo XX. Materiales". En <http://webpages.ull.es/users/joliver/LiterFran2/XX.htm> (en español y francés) (Consultado el 1/04/11)

2.

DEL PRADO, Javier. "Marcel Proust. La escritura del 'yo' como realismo" en *Marcel Proust. Un amor de Swann*. Barcelona: Altaya, 1995.

GENETTE, Gerard. *Figuras III*. Barcelona: Lumen, 1989.

PIMENTEL, Luz Aurora. "Los celos en Proust y Shakespeare: un caso de voyeurismo narrativo", en *Anuario de Letras Modernas 14 [2007-2008]*, México, 2009.

PUJOL, Carlos. "Proust: el tiempo recobrado" y "El tiempo de Proust" en *Historia Universal de la Literatura. 19 y 20*. Barcelona: Ediciones Orbis, 1982.

RICOEUR, Paul. "En busca del tiempo perdido: el tiempo transitado" en *Tiempo y narración II. Configuración del tiempo en el relato de ficción*, México: Siglo XXI, 1998.

3.

APARICIO MAYDEU, Javier. "¿Así era Londres, Virginia?" en *Lecturas de ficción contemporánea. De Kafka a Ishiguro*. Madrid: Cátedra, 2008.

APARICIO MAYDEU, Javier. "Elogio de la banalidad (o acabando de una vez por todas con la preeminencia del tema en la novela): La señora Dalloway de Virginia Woolf" en *El desguace de la tradición en el taller de la narrativa del siglo XX*. Madrid: Cátedra, 2011.

BLOOM, Harold. "Virginia Woolf", en *Genios. Un mosaico de cien mentes creativas y ejemplares*, op.cit., 403-411

BLOOM, Harold. "Virginia Woolf" en *Novelas y novelistas. El canon de la novela*. Madrid: Páginas de Espuma, 2012

CATELLI, Nora. "El combate mental por los libros" en *Testimonios tangibles. Pasión y extinción de la lectura en la narrativa moderna*. Barcelona: Anagrama, 2001.

CUNNINGHAM, Michael. "Los subgéneros han dado obras de gran valor literario" (entrevista) en http://elpais.com/diario/2005/11/12/babelia/1131756611_850215.html

DÍAZ OLIVA, Antonio. "La sexualidad es un territorio poco explorado por los escritores" (entrevista) en <http://www.quepasa.cl/articulo/cultura/2011/09/6-6509-9-la-sexualidad-es-un-territorio-poco-explorado-por-los-escritores.shtml>

LODGE, David. *El arte de la ficción*. Barcelona: Península, 2006, 71-77.

LOZANO, María. "Introducción" en *Virginia Woolf. La señora Dalloway*. Madrid: Cátedra, 2011.

PIMENTEL, Luz Aurora. "El espacio de la conciencia en *Mrs. Dalloway*, de Virginia Woolf", en *El espacio en la ficción/ficciones espaciales: la representación del espacio en los textos narrativos*. Siglo XXI / UNAM, México, 2001.

PIMENTEL, Luz Aurora. "Modelos científicos y narrativos para la representación de los procesos de conciencia", en *Memorias del XVII Coloquio de las Literaturas Mexicanas*. Universidad de Sonora (México), 2001.

PRITCHETT, V.S. "Virginia Woolf. El temperamento genial" en *El viaje literario*. México: FCE, 2011.

REQUENA, Cora. "*Las Horas*: de Virginia Woolf a Michael Cunningham y Stephen Daldry", en <http://www.cyberhumanitatis.uchile.cl/index.php/RCH/article/view/5896/5763#afi>
<http://dallowayhours.livejournal.com/>

RICOEUR, Paul. "Entre el tiempo mortal y el tiempo monumental: *La señora Dalloway*", en *Tiempo y narración II. Configuración del tiempo en el relato de ficción*, México: Siglo XXI, 1998.

THAYS, Iván. "Entre mujeres y horas" en <http://sinplumas.blogspot.com.ar/2003/04/michael-cunningham-las-horas.html> y <http://moleskinelibros.tumblr.com/post/42380139239/36-entre-mujeres-y-horas>

VARGAS LLOSA, Mario. "*La señora Dalloway* (1925). Virginia Woolf. La vida intensa y suntuosa de lo banal" en *La verdad de las mentiras*. Madrid: Suma de Letras, 2005.

WOOLF, Virginia. "La narrativa moderna" en *El lector común*, op.cit.

VI. Teatro contemporáneo

1.

OLIVA, César y TORRES MONREAL, Francisco. "Los grandes innovadores", en *Historia básica del arte escénico*. Madrid: Cátedra, 1994, 363-404.

WRIGHT, Edward. *Para comprender el teatro actual*. Buenos Aires: FCE, 1989.

2.

ADORNO, Theodor. "Intento de entender *Fin de partida*" en *Notas sobre literatura*. Madrid: Akal, 2003.

BATAILLE, Georges. *La literatura y el mal*. Madrid: Nortésur, 2010.

BLOOM, Harold. "Beckett... Joyce... Proust... Shakespeare", en *El canon occidental*, op.cit., 502-522.

BLOOM, Harold. "Samuel Beckett", en *Genios. Un mosaico de cien mentes creativas y ejemplares*, op.cit., 286-291.

CAMUS, Albert. *El mito de Sísifo*. Buenos Aires: Losada, 2010.

CASTAGNINO, María Inés. *Tom Stoppard. El camaleón y sus voces*. Buenos Aires: Atuel, 2005.

DUBATTI, Jorge. "Calígula de Albert Camus, ejemplo y contramodelo de una ética absurda", en *Saquen una pluma (Escuela rodante de dramaturgia)*, 2011. Disponible en:

<http://saquenunapluma.wordpress.com/2011/07/15/%E2%80%9Ccalígula%E2%80%9D-de-albert-camus-ejemplo-y-contramodelo-de-una-etica-absurda/>

DUÉE, Claude. "La parole muette dans le théâtre d'avant-garde: Ionesco, Beckett", en Antonio Ballesteros González y Cécile Vilvandre de Sousa (coords.), *La estética de la transgresión*, op.cit., 211-219. [Traducción de la cátedra]

ELLMANN, Richard. "Samuel Beckett: Nadie de la Nada" en *Cuatro dublineses*. Buenos Aires: Tusquets, 2010.

FERNÁNDEZ CARDO, José María y Francisco GONZÁLEZ. "Albert Camus (1913-1960)", en *Literatura francesa del siglo XX*, op.cit., 183-187.

HIDALGO, Pilar. "Tom Stoppard" en *La ira y la palabra (Teatro inglés actual)*. Madrid: Cupsa, 1974

KENNER, Hugh. "Samuel Beckett: comediante del *impasse*" en *Flaubert, Joyce y Beckett. Los comediantes estoicos*. México: FCE, 2011.

LAURENCE, María Araceli. "Albert Camus y su noción del absurdo: un análisis de *Calígula*", *Espéculo*. Revista de estudios literarios, Universidad Complutense de Madrid, 2011. Disponible en: <http://www.ucm.es/info/especulo/numero47/caligula.html>

MARGARIT, Lucas. *Samuel Beckett. Las huellas en el vacío*. Buenos Aires: Atuel, 2008.

OLIVA, César y Francisco TORRES MONREAL. "Beckett y el absurdo" y "La poética del absurdo", en *Historia básica...*, op.cit., 391-398 y 398-402.

SCHLUETER, June. "Stoppard's Moon and Birdboot, Rosencratz and Guildenstern", en *Metafictional Characters in Modern Drama*. New York: Columbia University Press, 1979.

TERUEL POZAS, Miguel. *Tom Stoppard: la escritura como parodia*. Universidad de València, Teatro Siglo XXI, Serie Crítica, 1994.

Actividades interdisciplinarias y de extensión

- Proyección de versiones cinematográficas de textos del programa:

Las aventuras amorosas del joven Molière de Laurent Tirard

Hamlet de Kenneth Branagh

Orgullo y prejuicio de Joe Wright

Remando al viento de Gonzalo Suárez

El cuervo de James Mc Teigue

Vincent (cortometraje de animación) de Tim Burton

Las horas de Stephen Daldry

Rosencratz y Guildenstern han muerto de Tom Stoppard

- Sesión de poesía leída con la cátedra de Francés del Departamento de Lenguas Modernas (UNSa).

- Sesión de poesía leída en lengua original.

- Sesión de teatro leído.

Lic. Ariel Sánchez Wilde


Dra. Marcela Beatriz Sosa